



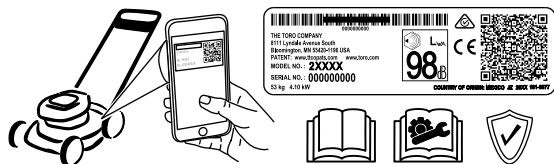
21in Heavy-Duty Recycler®/Rear Bagger Lawn Mower

Tondeuse grand rendement Recycler® avec bac arrière de 53 cm (21 po)

Quick Start Guide/Guide de Démarrage Rapide

*

Register your product. Enregistrer votre produit.



⚠ WARNING

CALIFORNIA Proposition 65 Warning

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

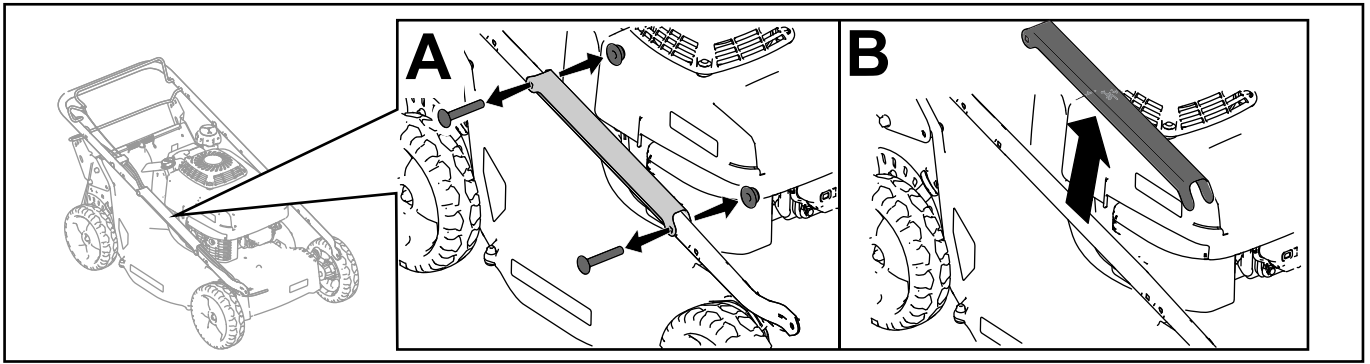
For the *Operator's Manual*, the complete warranty details, or to register your product, use the QR code, or visit www.Toro.com.
Pour vous procurer le Manuel de l'utilisateur, des détails complets sur la garantie ou pour enregistrer votre produit, utilisez le code QR ou rendez-vous sur www.Toro.com.

| | | | | |
|---|---|---|---|--|
| Safety alert; warning Alerte de sécurité ; avertissement | Read the <i>Operator's Manual</i>. Lisez le <i>Manuel de l'utilisateur</i> . | Keep hands away. N'approchez pas les mains. | Pick up any debris before mowing. Ramassez les débris éventuellement présents avant de tondre. | Wear hearing protection. Portez des protecteurs d'oreilles. |
| Look behind you when backing up. Regardez derrière la machine avant de faire marche arrière. | Fire hazard Risque d'incendie | Toxic gas inhalation hazard Risque d'intoxication par inhalation de gaz | Thrown object hazard Risque de projections d'objet | Hot surface/burn hazard Surface brûlante/risque de brûlure |
| Keep bystanders away from the machine. Tenez tout le monde de la machine. | Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade Risque de coupe/mutilation des mains ou des pieds, la lame de la tondeuse | Do not operate the machine unless you are trained. N'utilisez pas la machine à moins d'avoir les compétences nécessaires. | Shut off the engine before leaving the operating position. Coupez le moteur avant de quitter la position d'utilisation. | Contains lead; do not discard. Contient du plomb – ne mettez pas au rebut |
| Stay away from moving parts; keep all guards and shields in place. Ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez toutes les protections et tous les capots en place. | Disconnect the spark-plug wire and read the instructions before servicing or performing maintenance. Débranchez le fil de la bougie et lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions. | Do not operate the machine up and down slopes; operate the machine side to side on slopes. Ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement. | Do not operate the machine with the deflector up or removed; keep the deflector in place. N'utilisez pas la machine avec le déflecteur relevé ou sans le déflecteur ; laissez-le toujours en place. | Do not operate the machine without the rear-discharge plug or bag in place; do not operate the machine without the side-discharge cover or deflector in place. N'utilisez pas la machine sans l'obturateur de l'éjecteur arrière ou le bac à herbe ; n'utilisez pas la machine sans le couvercle d'éjection latérale ou le déflecteur. |

You may also mail us a written request for a printed copy of the *Operator's Manual* or product warranty.
Vous pouvez également nous faire parvenir une demande écrite pour vous procurer une copie imprimée du Manuel de l'utilisateur ou de la garantie du produit.

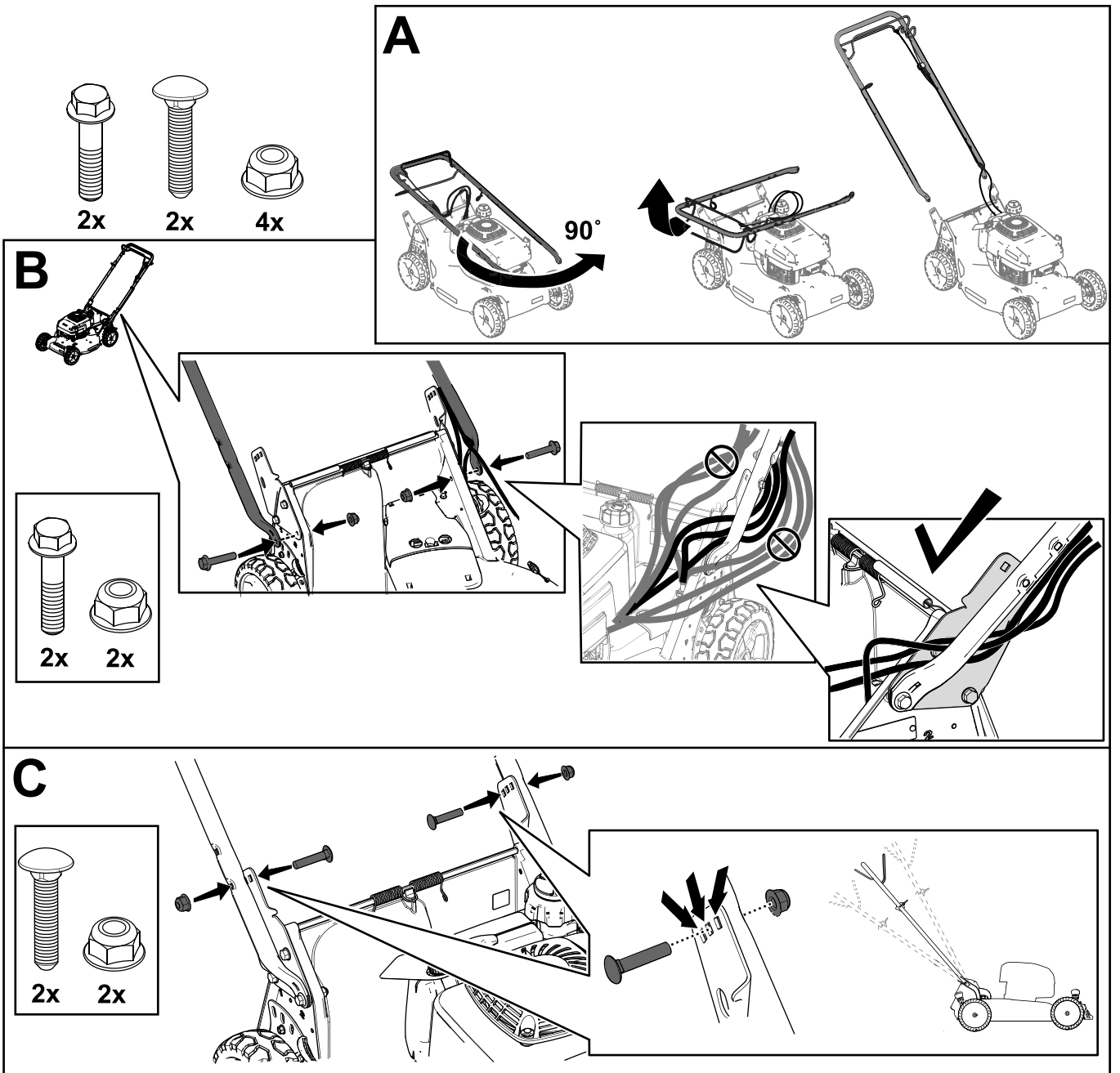


1



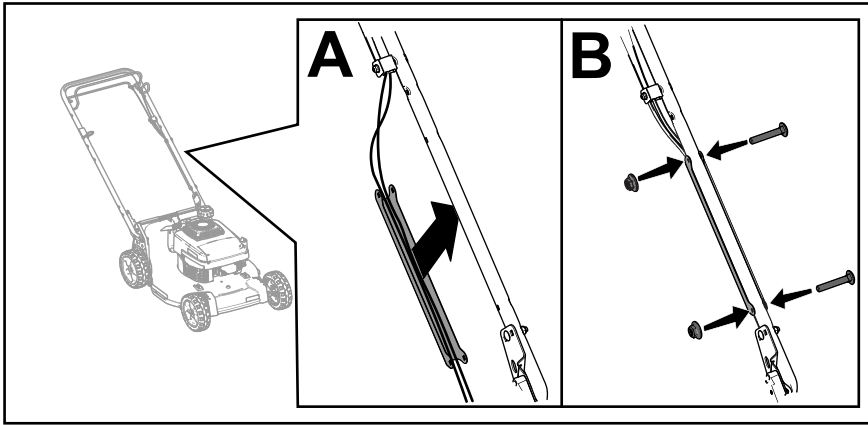
g234471

2



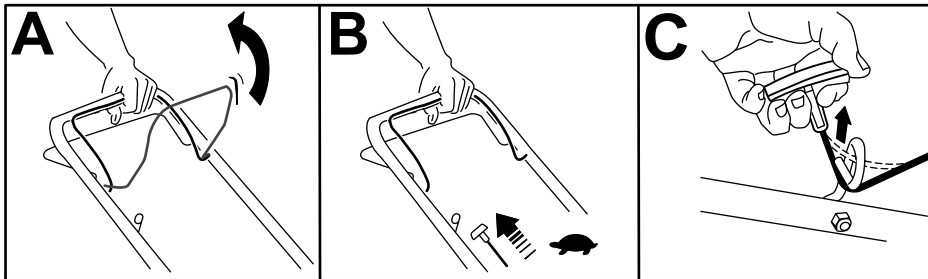
g324197

3



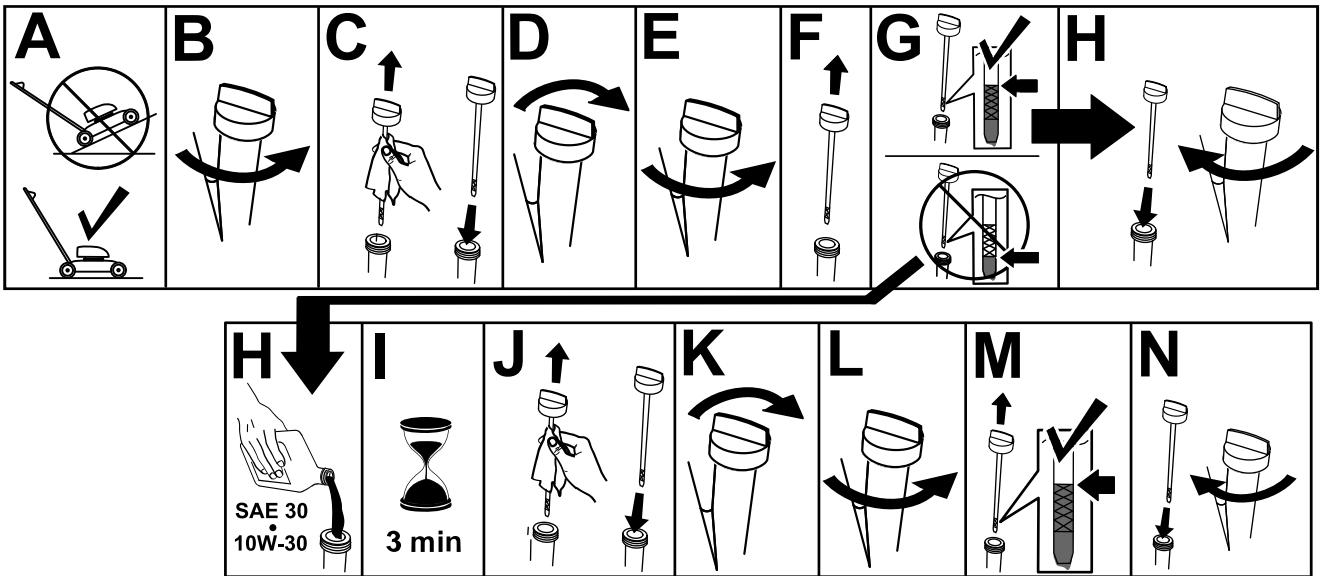
g234486

4



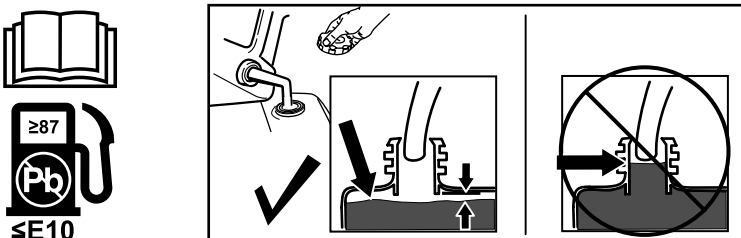
g230180

5



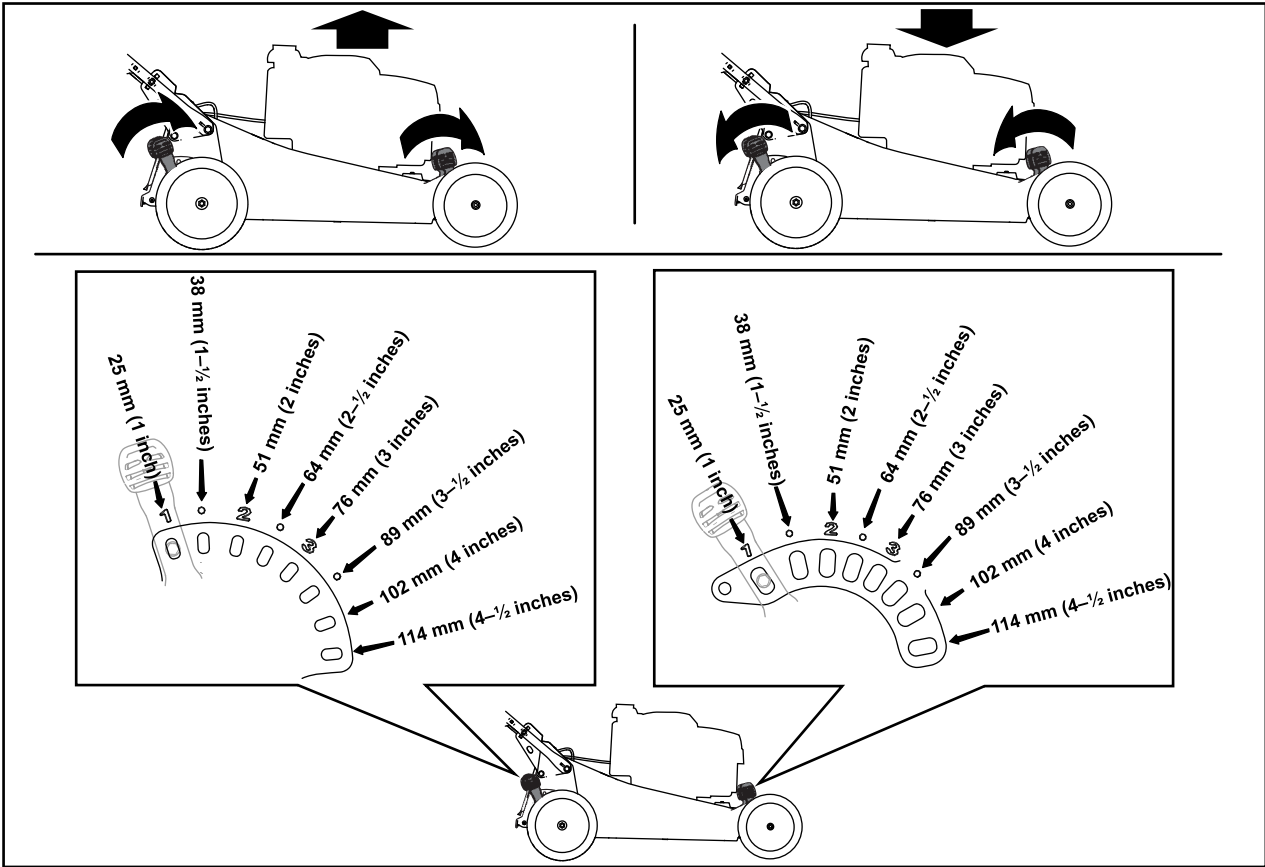
g222533

6

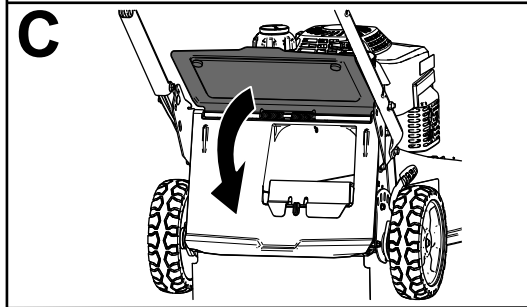
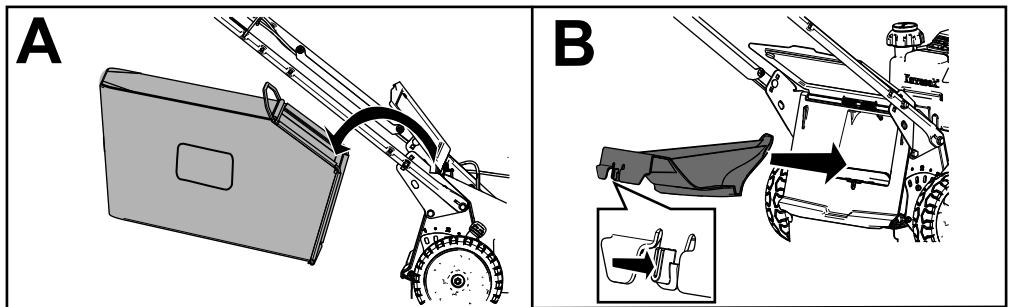
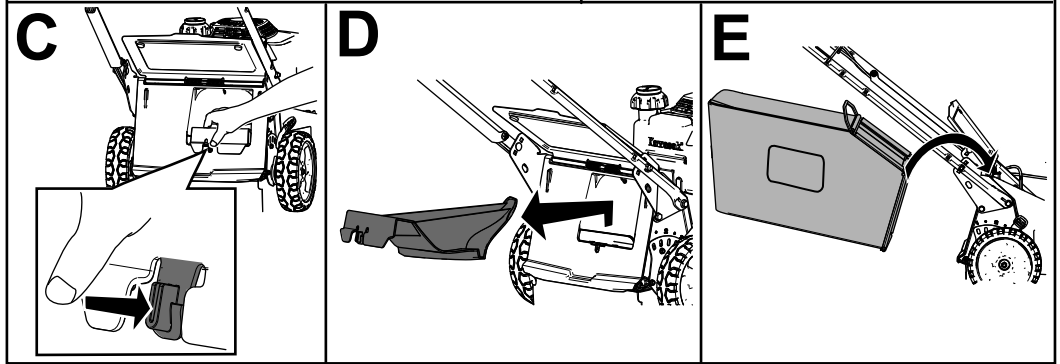
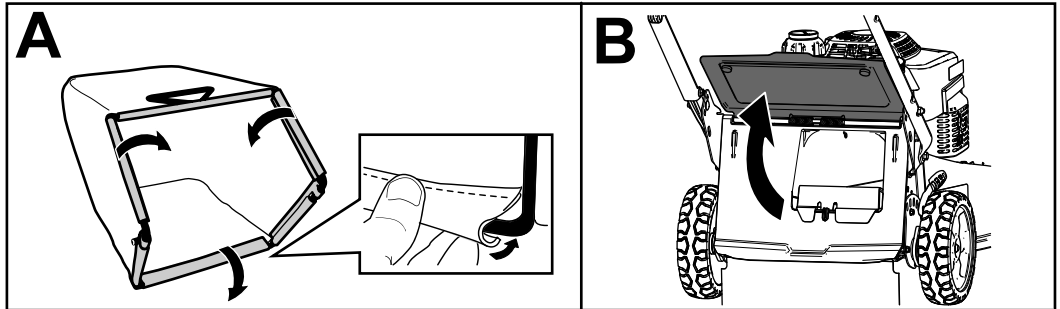
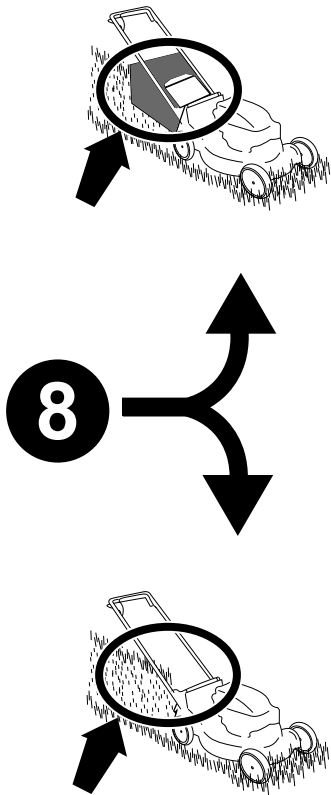


g231763

7

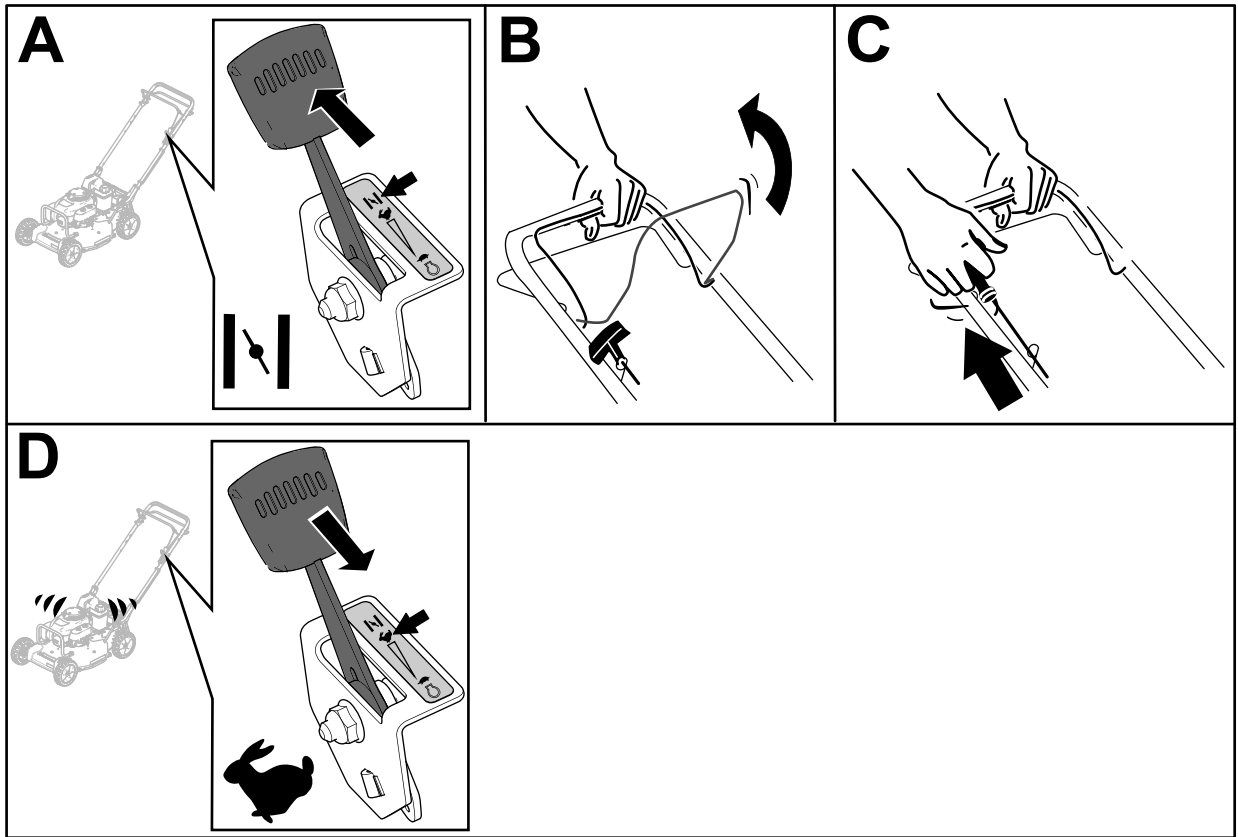


g234297



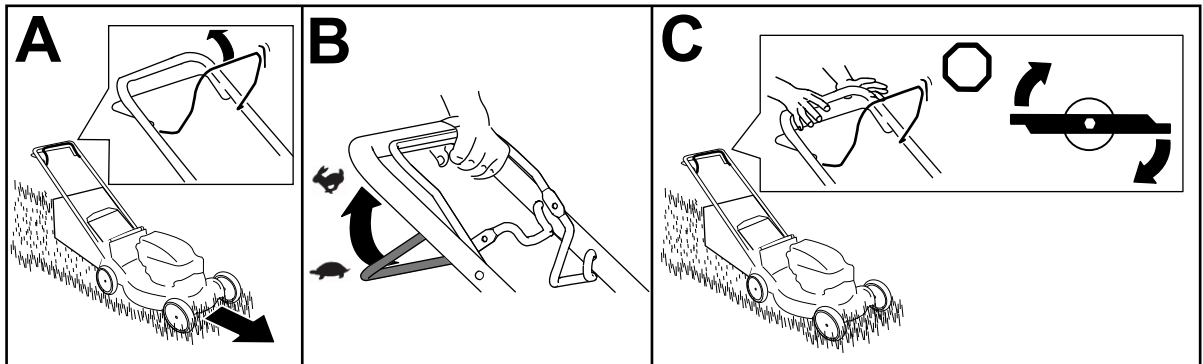
g234205

9



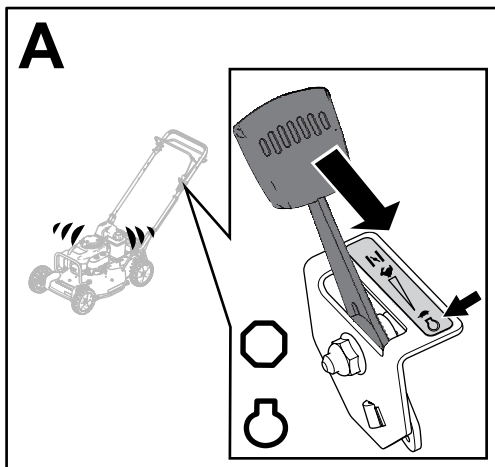
g323304

10



g323305

11



g323306

(ZH) **安全警告** 警告 阅读 操作人员手册。在未经培训的情况下切勿操作切割机。物体抛掷危险 让旁观者与机器保持安全距离。手脚切割/截肢危险 修剪草机刀片 远离活动部件 危险 保持装置完好工作状态。若进行维修或执行保养之前请断开并上锁电源 线路短路或短路 警告 切勿在启动机器后再进行操作位置。先清除周围杂物然后才开始剪草。不要在斜坡上上下下剪草在斜坡剪草时应从一侧向另一侧进行。倒退之前要先观看后面。如果后推草盘或集草袋未就位请不要操作草机 如果侧推草盘或折流板未就位请不要操作草机。火灾危险 有毒气体吸入危险 高温表面/灼伤危险 请不要向上或被风力吹动操作机器 保持操作规范地位。佩戴听力防护用品 确保双手远离 查看说明书切勿随意丢弃 如需《操作人员手册》, 完整的保修详情或注册您的产品请使用二维码或访问 www.toro.com。您还可以寄给我们一份书面请求索取操作人员手册或产品保修书。

مدرّز (AR) تنبيه خاص السلامة: تحذير أولاً وقبل الأهم! تشغيل الآلة ما لم تكن مدرّزًا. الخطر المتعلقة بالأجزاء المتدوّفة. حافظ على وجود مسافة كافية بين الآلة والأشخاص المحيطين بها. الخطر المتعلق بجرع أو قطع الفدين أو القدمين. سلاح الجزاء أبقى بعيدًا عن الأجزاء المتحركة وحافظ على وجود جميع أدوات الوقاية والحواجز في مكانها. أفضل سلك شعمة الشر وأقرا التعليمات قبل إجراء الصدمة أو أعمال الصيانة. قم بإيقاف تشغيل المحرك قبل مغادرة مكان التشغيل. في حالة الآلة آت رسبات قبل البدء بالجزع. لا تقم بتشغيل الآلة معوّداً ونزّواً على المحرّرات: بل شغلياً من جانب إلى آخر على الأماكن المنحدرة. انظر خلفك عند الرجوع إلى الخلف. لا تقم بتشغيل الآلة دون تركيب الجزء أو الحقيبة الخلفية الخاصة بالنتريغ في مكانها; لا تقم بتشغيل الآلة دون وجود الغطاء الجانبي أو أداة الانحراف الخاصة بالنتريغ في مكانها. خطر نشوب الحريق خطر استنشاق الغازات السامة. خطر الأسطح الساخنة/الحروق لا تقم بتشغيل الآلة مع توجيه أداة الانحراف إلى الأعلى أف إلى الأعلى أو إزالتها. حافظ على أداة الانحراف في مكانها. إرتد واقاية الأذن. حافظ على اليدين بعيدتين. تحتوي على الرصاص؛ لا تخلّص منه لتدليل المشغل أو تفصل الضمان الكاملة أو لتسليم المنتج الخاص بك. استخدم رمز الاستجابة السريعة QR أو قم بزيارة الموقع الإلكتروني www.toro.com. يمكنك أيضاً إرسال طلب مكتوب من غير البريد لطبق نسخة مطبوعة من دليل المشغل أو ضمان المنتج

(HR) Sigurnosno upozorenje, upozorenje Pročitajte korisnički priručnik. Ne koristite uređaj stroj ako niste obučeni. Opasnost od izbacivanja predmeta Promatrači moraju biti na sigurnoj udaljenosti od stroja. Opasnost od posjekotina/otkidanja ruke ili stopala, oštrica kosilice Ne približavajte se pokretnim dijelovima i ne skidajte štitnike i ostale zaštitne dijelove. Isključite kabel svjeđice i pročitajte upute prije izvođenja servisa ili održavanja. Isključite motor prije napuštanja radnog mjesta. Prije košenja pokupite smeće. Ne rukujte strojem uz ili niz nagib ili bočno na nagibu. Kada se vraćate unatrag gledajte iza sebe. Ne rukujte strojem bez stražnjeg čepa za praznjenje ili vrece ili bez bočnog poklopca za praznjenje ili deflektora. Opasnost od požara Opasnost od udaranja toksičnih plinova Opasnost od vruće površine/opeklina Nikada ne rukujte strojem s podignutim ili uklonjenim deflektorom ili bez namještenog deflektora. Koristite zaštitu za uši. Držite ruke podalje. Sadri lovo, ne bacajte Za Upute za upotrebu, sve pojedinosti o jamstvu ili kako biste registrirali svoj proizvod, upotrijebite QR kod ili posjetite internetску stranicu na adresi www.toro.com. Možete nam i poštom poslati pisani zahtjev za tiskanim primjerkom Uputa za upotrebu ili jamstva.

(HI) सुरक्षा चेतावनी; चेतावनी संचालक मैनुअल पढ़ें। जब तक आप परशिक्षित नहीं होते, तब तक मशीन न चलाएं। कैंची गई वस्तु से होने वाले खतरें पास के लोगों को मशीन से सुरक्षित दूरी पर खड़ा करें। हाथ या पैर के कटने/व्यवच्छेद का खतरा, घास काटने वाली मशीन का ब्लेड गतिशील भागों से दूर रहें, सभी गार्ड और दमक उचित स्थान पर रहें। सर्वशिव या खरखरचि करने से पहले सुधार-प्लग तार को बाहर निकालें और नटिंदीए पढ़ें। ऑपरेंटि सृशति ऑडने से पहले ड्रम बंद करें। कटाइ से पहले किसी परका के बल से को उठाएं। मशीन को अड-ब्राइड डलानो पर सवालित न करें, डलानो पर मशीन को साइड टु साइड संचालित करें। डिक करते समय अपनी पीछे देखें। एरिअर-इसियाज प्लग या बेल के बनि मशीन न चलाएं; साइड-इसियाजर कवर या डीफ्लेक्टर न होने पर मशीन न चलाएं। आग का खतरा सचिकृत गैस अंडर वीचने से खतरा गर्म सतह/जलने का खतरा डीफ्लेक्टर के ऊपर की सृशति में होने या निकले जाने पर मशीन न चलाएं; डीफ्लेक्टर सही स्थान पर रहें। शुरुवा सुरक्षा पहनें। हाथ दूर रखें। इस में सीसा होता है, फेंकें नहीं मैमअल के लिए, बर्दि वनियग करें, या अपने उत्पाद को पर्यकुत करने के लिए, क्यूआर कोड का उपयोग करें, या www.toro.com पर जाएं। आप ऑपरेंटर् मैनुअल या उत्पाद वार्देटी को मुद्रति परती के लिए हमें लखित अनुरोध भी भेज सकते हैं।

(IS) Öryggistilkynning; viðvörun Lesið notendahandbókina. Engöngu þeir sem hlöta hafa þjálfun mega stjórna vélinni. Hætta á fljúgjandi hlutum Haldið nærstöðu folki í öngöngu ífarlega frá vélinni. Hætta á skurð/flimun handa eða fola við hnitflabé Haldið öruggri ífarlega frá hreyfanlegum hlutum; tryggð að hlífar séu á sínum stað. Aftengið kertavirrin og lesið leiðbeiningarnar áður en unnið er við vélina eða viðhaldi er sinnt. Drepli á vélinni áttu en farið er úr vinnustöðu. Takið upp allt rusl áður en slegið er. Ekki nota vélina til að fara upp og niður þrekur heildu beitið henni á hlið í brökku. Horfið aftur fyrir ýkkur þegar bökkað er. Ekki skal nota vélina fyrr en þú ert að setja losunartappann eða -pokann á að aftan; ekki nota vélina án þess að losunarhlífni á hlíðinni eða hlífarpárlan til sé á sínum stað. Eldhætta Hætta vegna innöndunar á eitruðri lofttegund Heitt yfirborð/brunhætta Ekki skal nola vélina ef hlífarpárlan er uppi eða hefur verið ífarlega, haldið hlífarpárlumni á sínum stað, Notið heyrnarhlífir. Haldið höndunum frá vélinni. Inniheldur bly; má ekki fleygja Notið QR-kóðann eða farið á www.toro.com til að nálgast notendahandbókina eða ítarlega ábyrgðaryfirsýngu eða til að skrá vöruna. Einnig er hægt að senda okkur skriflega beiðni um prentað eintak notendahandbókarinnar eða ábyrgðaryfirsýngarinnar.

(MK) Безбедносно предупредување; предупредување Прочитајте го Приручникот за операторот. Не ракувајте со машината доколку не сте обучени. Исклучете ги опасните предмети! Случајните минуваči да стојат на безбедно растојание од машината. Опасност од сечење/разделување на рака или нога од сечилото на косилката Држете се настрана од подвижни делови; чувајте ја заштитата на место. Исклучете ја жицата за палење и прочитајте ги упатствата пред сервисирање или вршење на работите за одржување. Исклучете го моторот пред да го напуштите местото за работење. Соберете ги сите нечистоти пред кошење. Не работете со машината на законски површини надвор и долу, туку странично на законисте површини. Погледнувајте зад ваc кога се враќате назад. Не работете со машината ако не е поставен катакул за странично пранење или дефлектор. Опасност од пожар Опасност од вдишување отровен гас Опасност од жешка површина/изгореници Не работете со машината ако дефлекторот е нагоре или ако е отстранет. Чувајте го дефлекторот на своето место. Носете заштита за ушите. Држете ги рацете настрана. Содржи олово. Да не се фрла за приручникот за операторот, за сите информации во врска со гаранцијата или за да го реставрирате производот, употребете го QR-кодот или посетете ја www.toro.com. Може и да ни испратите писмено барање по пошта за да ви доставиме отпечан примерок од приручникот за операторот или од гаранцијата за производот.

(MT) Twissija ta' sigurtà; twissija Agra l-Manwal tal-Operatur. Thaddimx il-magna jekk ma tkun imharreġ/imharrġa. Ghallik u' oggett li j-waddab Zomm il-persuni fil-qnċ distanza sigura l' bogħod mill-magna. Periklu ta' qtugħ/zmembrament tal-id jew tas-sieq; xaifa tal-hsad Zomm il' bogħod minn partijiet li jiccaqilqu, zomm il-protezzjonijiet u l-tugħg f'poom. Sikronetja l-wajer tal-ispark-plagg u aqua l-istruzzjonijiet qabel is-servis jew qabel issir manutenzjoni. Itli l-magna qabel ma itlaq mill-pozzizzjoni tat-thaddim. Iġbor kwalunkwe skart qabel il-hsad. Thaddimx il-magna l' fuq u l' isfel tal-gradient; haddem il-magna orizzontzament minn naħa għal oħra tal-gradient. Hares lura meta qed tmxi l'ura. Thaddimx il-magna mingħajr il-plagg jew il-borza tal-iċċarġjar tan-naħa ta' wara f'poomth; thaddimx il-magna mingħajr il-kopertura tal-iċċarġjar laterali jew id-diffettur f'poomth. Periklu ta' nirien Periklu ta' inalazzjoni ta' gass tossiku Periklu ta' uċuħ jaħarqu/hruq Thaddimx il-magna bid-diffettur l' fuq jew iminhejt, zomm id-diffettur f'pošti. Ilbes protezzjoni tal-widneġj. Zomm ideġk li bogħod. Fin il-comb, tarmiħx Għall-Manwal għall-Operatur, id-dettajli kollha tal-garanzija, jew b'lex l-irregiŝtra l-prodott tiegħek, uża l-kodiċ QR, jew zur is-sit www.toro.com. Tista' wkoll l'ibgħatlna talba bil-miktub għal kopja stampata tal-Manwal għall-Operatur jew għall-garanzija tal-prodott.

(SR) Безбедносно упозорење; упозорење Прочитајте кориснички приручник. Немојте да рукujete машиноу ако нисте прошли обуку. Опасност од одбаченог предмета Посматрачи треба да буду на безбедној удаљености од машине. Опасности од посекотина/откидања шаке или стопала, сечиво косилџице Не приближавајте се покретним деловима; сви штитници и маске треба да буду постављени. Искључите кабл свещице и прочитајте упутство пре сервисирања или обављања одржавања. Искључите мотор пре него што напустите положај оператера. Покупите предмете пре кошења. Немојте да рукujete машиноу узбрдо и нисбрдо; на косилмау машину користите боčno. Ледајте иза себе док се крехете уназад. Немојте да рукujete машиноу без постављеног поклопца задњег испуста или корпе; немојте да рукujete машиноу без постављеног поклопца бочног испуста или дефлектора. Опасност од пожара Опасност од удисања отровног гаса Опасност од вруће површине/опекотина Немојте да рукujete машиноу са подигнутим или уклоњеним дефлектором; држите дефлектор на месту. Носите заштиту за слух. Не приближавајте руке. Садржи олово; немојте да одлажете За прируџик за оператера, complete detaġle o garanciji ili da biste registrirali proizvod, upotrebite QR kod ili posetite www.toro.com. Takođe možete poštom da nam pošaljete pisani zahtev za štampanu kopiju priručnika za operatera ili garanciju za proizvod.

(TH) ข้อควรระวังในการใช้เครื่องตัดหญ้า ห้ามให้ผู้ที่ไม่ได้รับการฝึกอบรม

ดำเนินการใช้วิธีการฝึกอบรมก่อนตัดหญ้า ห้ามผู้ที่ไม่ได้รับการฝึกอบรมตัดหญ้า

ต้องยืนห่างจากเครื่องตัดหญ้าอย่างน้อย 3 เมตร ห้ามเข้าใกล้ขณะกำลังตัดหญ้า

อย่าอยู่ใกล้ขณะตัดหญ้า ห้ามเข้าใกล้ขณะตัดหญ้า ห้ามเข้าใกล้ขณะตัดหญ้า

อย่าเข้าใกล้ขณะตัดหญ้า ห้ามเข้าใกล้ขณะตัดหญ้า ห้ามเข้าใกล้ขณะตัดหญ้า

อย่าเข้าใกล้ขณะตัดหญ้า ห้ามเข้าใกล้ขณะตัดหญ้า ห้ามเข้าใกล้ขณะตัดหญ้า

ห้ามใช้เครื่องตัดหญ้าในขณะที่เครื่องตัดหญ้าถูกปิดหรือกำลังสตาร์ทเครื่องยนต์

ห้ามใช้เครื่องตัดหญ้าในขณะที่เครื่องตัดหญ้ากำลังทำงาน

ห้ามใช้เครื่องตัดหญ้าในขณะที่เครื่องตัดหญ้ากำลังทำงาน

ห้ามใช้เครื่องตัดหญ้าในขณะที่เครื่องตัดหญ้ากำลังทำงาน

ห้ามใช้เครื่องตัดหญ้าในขณะที่เครื่องตัดหญ้ากำลังทำงาน

ห้ามใช้เครื่องตัดหญ้าในขณะที่เครื่องตัดหญ้ากำลังทำงาน

ห้ามใช้เครื่องตัดหญ้าในขณะที่เครื่องตัดหญ้ากำลังทำงาน

(UK) Попереждения при небезпеку; застеререження
ознайомітьсe з «Інструкцією з експлуатації». Не експлуатуйте газонокосарку без належної підготовки. НЕБЕЗПЕКА! Можливе викидання сторонніх предметів. Слідкуйте за тим, щоб сторонні особи знаходились на безпечній відстані від газонокосарки. Можливість порізів або травматичної ампутації кишочки ножем косарки. Тримайтеся на безпечній відстані від рухомих частин машини; всі захисні огороження та кожухи мають бути на своїх місцях. Перед ремонтом або технічним обслуговуванням відімкніть провід, що веде до свічки запалювання, і прочитайте інструкцію. Перед тим, як покинути робоче місце, вимкніть двигун. Перед початком роботи зберіть усе сміття. Під час роботи на схилі слід рухатись упоперек схилу, але ніколи вгору або вниз. Дивіться позадү себе, коли рухаеться назад спиною вперед. Не експлуатуйте газонокосарку без встановленого травобирника; не експлуатуйте газонокосарку без встановленої кришки або дефлектора на бічному видкді трави. Небезпека загоряння! Небезпека вдихання токсичних газів Гаряча поверхня/небезпека опіку Не експлуатуйте газонокосарку, коли дефлектор піднятий або знятий, завжди використовуйте дефлектор. Використовуйте захист органів слуху. Не торкайтесь руками. Містить свинець, не викидати у звичайне сміття Для того, щоб отримати настанову з експлуатації, повні умови гарантійного обслуговування або зареєструвати свій продукт, використовуйте QR-код або відвідайте сайт www.toro.com. Також можна надіслати письмовий запит на отримання паперового примірка настанови з експлуатації або умов гарантійного обслуговування.

(VI) Cảnh báo an toàn; cảnh báo Vui lòng đọc Hướng dẫn Vận hành. Không vận hành máy nếu bạn chưa được đào tạo. Nguy cơ văng vật thể Những người đứng ngoài phải cách máy một khoảng cách an toàn. Nguy cơ bị cắt/ứn hoặc đứt tay, lưỡi máy cắt Tránh xa các bộ phận đang chuyển động; giữ nguyên vị trí của tất cả các bộ phận bảo vệ và tấm chắn. Ngắt dây bugi rời các hướng dẫn trước khi bảo dưỡng hoặc thực hiện bảo trì. Tắt động cơ trước khi rời khỏi vị trí vận hành. Nhặt rác trước khi cắt. Không di chuyển máy lên dốc và xuống dốc; di chuyển máy từ bên này sang bên khác trên các sườn dốc. Quan sát phía sau khi bạn lùi lại. Không vận hành máy nếu thiếu hợp hoặc túi xả phía sau; không vận hành máy nếu thiếu bộ làm lệch hoặc nắp xả ở cạnh bên. Nguy cơ hóa hoan Nguy cơ hít phải khi đổc Nguy cơ bị mất năng/cháy Không vận hành máy nếu bộ làm lệch đang ở vị trí hướng lên trên hoặc bị tháo khỏi máy; giữ nguyên vị trí của bộ làm lệch. Sử dụng thiết bị bảo vệ thính giác. Không chạm tay vào máy. Có chứa chì; không thải bỏ Để biết Hướng dẫn Vận hành, chi tiết báo hành đầy đủ hoặc để đăng ký sản phẩm của bạn, hãy sử dụng mã QR hoặc truy cập www.toro.com. Bạn cũng có thể gửi yêu cầu bằng văn bản cho chúng tôi qua đường bưu điện để lấy bản sao tài liệu Hướng dẫn Vận hành hoặc báo hành sản phẩm.